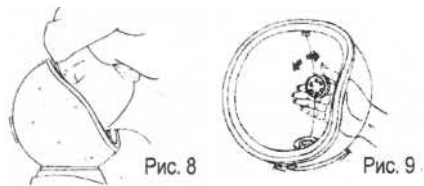


Теперь опустите лицо в колпак (рис. 8).

Температуру пара можно регулировать, посредством изменения притока внешнего воздуха поворачивая колесико клапана (рис.9) в любую сторону до совмещения отверстий.

По окончании процедуры отключите ингалятор и выньте вилку из розетки электросети.



Последовательность кратко

1. Прочсть руководство в нужном месте.
2. Присоединить седло..
3. Установить насадку РПА.
4. Налить воды (1 мензурка).
5. Установить колпак на корпус ингалятора.
6. Включить ингалятор.
7. Повязать голову косынкой.
8. Дождаться кипения (4 мин.).
9. Опустить лицо в колпак.
10. Если Необходимо, подрегулировать температуру пара.
- 11 .По окончании процедуры отключить ингалятор.

#### Ароматерапия

Ароматерапия обладает лечебно-профилактическим эффектом.

Это метод терапии с применением натуральных эфирных масел, вводимых в организм посредством вдыхания, а также через кожу.

Процесс ароматизации чрезвычайно прост.

Налейте в ванночку одну мензурку воды (рис. 4).

В колпак установите насадку РПА, а на ее доньшко нанесите 2-3 капли эфирного масла (рис. 13).

Включите ингалятор.

Через 4 минуты вода закипит и пар, проходя через насадку РПА, нагревает ее металлическое дно и способствует интенсивному испарению масла.

Опустите лицо в колпак.

Пар, воздействуя на кожу лица, 'раскрывает' и очищает поры одновременно, насыщая их целебными испарениями эфирного масла.



Рис. 13

Вдыхание паромасляной смеси также эффективно способствует профилактике и оздоровлению организма.

Использование того или другого эфирного масла для лечения и профилактики исключительно по рекомендации врача.

В процессе проведения процедуры водяной пар с частицами эфирного масла увлажняет воздух помещения, наполняя его приятным ароматом.

**ВНИМАНИЕ!** Время проведения процедуры ароматерапии не более 5 минут.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы ингалятор служил долго и исправно следует соблюдать простые правила пользования и ухода.

После очередной процедуры снимите колпак, слейте из ванночки остаток воды, выньте из колпака насадку РПА, отсоедините седло, если была использована ингаляционная насадка, разделите её на две части.

Все детали промойте и высушите.

Корпус ингалятора, после остывания ванночки, протрите влажной хорошо отжатой салфеткой.

Если ингалятором пользовался больной, детали ингалятора нужно подвергнуть дезинфекции.

Для этого протрите их салфеткой, смоченной в растворе, приготовленном из расчёта 10-15 мл. 3% перекиси водорода и чайной ложки моющего средства (стиральный порошок) на пол-литра воды.

Раствор с деталей смойте чистой водой.

С корпуса остатки раствора удалить, смоченной в чистой воде и отжатой салфеткой, повторив операцию 2-3 раза.

#### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Завод гарантирует нормальную работу ингалятора в течение 12 месяцев со дня продажи торгующей организацией при соблюдении владельцем изложенных правил эксплуатации.

Без настоящего руководства по эксплуатации, с отметкой магазина о продаже и гарантийного талона претензии заводом не принимаются.

При возникновении неисправности в течение гарантийного срока обращайтесь в гарантийную мастерскую.

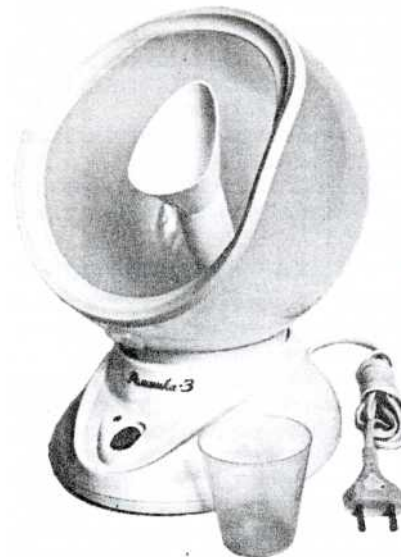
Замену сетевого шнура при его повреждении осуществляет только специализированная мастерская по ремонту ингаляторов.

Срок службы ингалятора - 5 лет.

По истечении срока службы рекомендуем обратиться в гарантийную мастерскую для проверки электробезопасности ингалятора.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Ингалятор паровой РОМАШКА-3



Регистрационное удостоверение Росздравнадзор РФ  
№ РЗН2013/554 от 18.04.2013

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Ингалятор паровой "Ромашка - 3"  
соответствует ТУ 92-400-2012 и ГОСТ Р  
50267.0-92, ГОСТ Р 50444-92. .

Декларация о соответствии РОСС  
Я11АЯ79.Д 10185  
от 05.06.2013, до  
03.10.2014

Сертификат соответствия № РОСС.RU.АЯ79  
Н17426 от 05.06.2013 Выдан органом по сертификации продукции и услуг ООО  
"Новосибирский ЦСМ" действует до 03.10.2014



## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку. Уверены, ингалятор будет служить Вам долго и надежно, помогать в необходимых случаях. Желаем Вам здоровья.

**НАЗНАЧЕНИЕ** Ингалятор паровой "Ромашка - 3", далее по тексту - "Ингалятор", предназначен для лечения и профилактики заболеваний органов дыхания посредством локального воздействия нагретого водяного пара аэрозолей лекарственных препаратов, травяных сборов и эфирных масел как в условиях лечебно-профилактических учреждений, так и в домашних условиях.

### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Регулирование угла наклона колпака.
- Возможность регулировать насыщенность пара при косметической процедуре и ингаляции.
- Индикация включения в сеть.
- Возможность запаривания целебных трав непосредственно в ванночке.
- Ароматерапия с использованием эфирных масел.
- Ароматизация с эффектом увлажнения воздуха в помещении.

**ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ** Ингалятор - не игрушка, поэтому будьте внимательны и храните его подальше от детей. Не позволяйте детям играть с ингалятором.

Ингалятор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного ингалятора лицом, отвечающим за их безопасность.

Перед использованием ингалятора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством, приложением, а также посоветуйтесь с Вашим лечащим врачом или врачом-косметологом.

Ингалятор должен быть установлен на ровную поверхность и находиться в устойчивом положении.

Не включайте ингалятор без налитой в ванночку воды, так как это существенно сократит срок его службы.

Во избежание попадания в лицо горячих брызг кипящей воды не пользуйтесь ингалятором без насадки РПА (см. рис. 1, поз. 4).

Находитесь рядом с детьми, принимающими паровую ингаляцию.

По завершении процедуры ингалятор должен быть отключен от электросети.

**ВНИМАНИЕ!** Во время паровой процедуры Ваша кожа должна ощущать приятное тепло. Не следует погружать лицо в область пара, вызывающую жжение. При мытье, корпус ингалятора (см. рис. 1, поз. 9) запрещается погружать в воду или ополаскивать под струей проточной воды.

Предприятие постоянно работает над совершенствованием ингалятора, следствием чего могут быть незначительные отклонения в рисунках.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Ингалятор соответствует II классу защиты от поражения электрическим током по ГОСТ Р 50267.0-92.
- Номинальное напряжение сети-220В переменного тока частотой 50 Гц.

- Установившаяся потребляемая мощность - 85 ВА
- Емкость ванночки - 0,075л.
- Время нагрева воды до кипения объемом 75 мл, - не более 5 мин.
- Полное испарение воды в ванночке (объемом 75мл) происходит за 30 минут с момента закипания воды.

- Масса ингалятора - не более 0,7 кг.
- Температура хранения и транспортировки от -20°C до +40°C.

### КОМПЛЕКТНОСТЬ

- |  |         |
|--|---------|
| 1. Ингалятор паровой "Ромашка - 3" - 1 шт.           |         |
| 2. Мензурка  | -1 шт.  |
| 3. Трубка с насадкой для ингаляции                   | -1 шт.  |
| 4. Насадка для рассеивания пара и ароматизации (РПА) | -1 шт.  |
| 5. Коробка упаковочная                               | -1 шт.  |
| 6. Руководство по эксплуатации                       | -1шт.   |
| 7. Гарантийный талон                                 | шт.     |
| 8. Перечень гарантийных мастерских                   | - 1 шт. |

### УСТРОЙСТВО ИНГАЛЯТОРА

На рисунке 1 показано устройство прибора, кото-

рый состоит из следук

1. Колпак.
2. Обрамление
3. Трубка с насадкой для ингаляции.
4. Насадка (РПА)
5. Соединительный узел
6. Заглушка
7. Седло
8. Ванночка
9. Корпус
10. Световой индикатор
11. Выключатель
12. Мензурка
13. Шнур сетевой
14. Клапан для понижения температуры пара

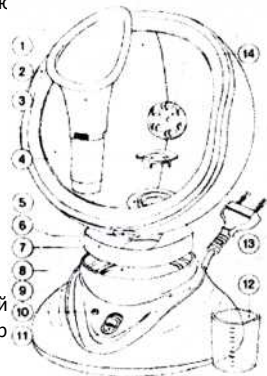


Рис. 1

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

#### Проведение ингаляции

Для ингаляционной процедуры налейте в ванночку 1 -2 мензурки воды или приготовленного отвара лекарственных трав.

Подготовьте насадку для ингаляции (см. рис. 1, поз. 3), которая состоит из двух частей - трубки и раструба. Соедините обе части, как показано на (рис. 10). Двигая раструб относительно трубки, увеличиваются или уменьшаются продольные прорезы на трубке. Это важное обстоятельство прямо влияет на температуру пара. В насадке сдвинутой до упора, прорезы минимальные, при этом пар будет более теплым, а в раздвинутой на всю длину прорезей - менее тёплым.

Из колпака удалите насадку РПА, а на её место установите насадку для ингаляции (рис. 11).

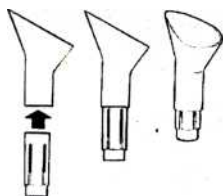


Рис. 10

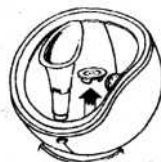


Рис. 11

Поместите колпак с насадкой для ингаляции на корпус ингалятора.

Включите ингалятор и после закипания воды вдыхайте пар (рис. 12).

Дышите плавно, не спеша, так как резкий вдох или выдох провоцирует выброс большой порции пара, а это приводит к неприятному ощущению - жжению.

По окончании процедуры отключите ингалятор выключателем и отсоедините от электросети.



Рис. 12

Использование лекарственных средств или лечебных трав возможно только по рекомендации врача.

**ВНИМАНИЕ!** Время проведения процедуры ингаляции рекомендуется не более 10 мин.

### Последовательность кратко

1. Прочтите руководство.
2. Налить воды или отвар (1 мензурку).
3. Собрать насадку для ингаляции.
4. Вставить насадку в колпак.
5. Установить колпак на ингалятор.
6. Включить ингалятор.
7. Дождаться закипания.
8. Вдыхать пар.
9. По окончании процедуры отключить ингалятор от электросети.

### Проведение косметической процедуры

Присоедините седло к колпаку (рис. 2), установите в отверстие колпака насадку РПА (рис. 3). Налейте в ванночку ингалятора с помощью мензурки 75 мл воды, (рис. 4).

Установите колпак с седлом и насадкой РПА на корпус ингалятора (рис. 5). Вставьте вилку сетевого шнура ингалятора в розетку электросети, включите ингалятор выключателем (рис. 6). При этом индикатор будет светиться, что говорит о работающем нагревателе.

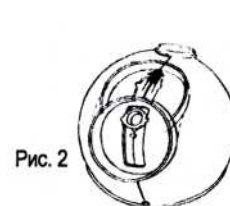


Рис. 2

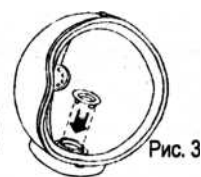


Рис. 3



Рис. 4

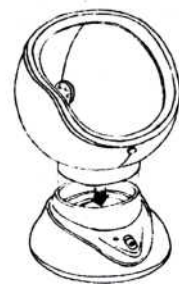


Рис. 5

- На панели рядом с клавишей выключателя знаком 'I' обозначено "включено", "0" - "выключено".

- Чтобы сохранить причёску во время принятия процедуры - уберите волосы под косынку, полотенце и т. п.

- После закипания воды поверните колпак так, чтобы Вам было удобно принимать процедуру (рис.7).

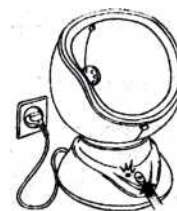


Рис. 6

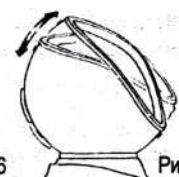


Рис. 7

## ПАРОВЫЕ ВАННЫ ДЛЯ ЛИЦА И ВАША ВНЕШНОСТЬ

Горячий пар обладает благотворным и очищающим действием на кожу лица. Тепло заставляет поры кожи раскрыться, и влажный пар проникает в ее глубокие слои, недоступные для воды при обычном умывании. Пар стимулирует действие на сосудистую систему лица, усиливает кровообращение и потоотделение, кожа очищается от пыли, мертвых клеток, выделений сальных и потовых желез.

Процессу очищения кожи сопутствует и более активный обмен веществ: кровь несет с собой вещества для восстановления и питания к кожным слоям, быстрее удаляются и продукты распада. При этом происходит и насыщение кожного эпителия влагой, а процесс омоложения кожи всегда сочетается с ее увлажнением. После паровой ванны Вы чувствуете себя отдохнувшей, а Ваша кожа еще долго сохраняет ощущение свежести и бодрости.

Соединяя действие пара с лечебными свойствами лекарственных трав, Вы помогаете своей коже обрести здоровый вид и устойчивый тонус. Ведь, как известно, лекарственные растения проявляют свои целебные свойства благодаря чрезвычайно сложному и подчас уникальному набору содержащихся в них химических соединений - белков, жиров, углеводов, витаминов,

ферментов, гормонов, эфирных масел, минеральных веществ.

Главное - подобрать свой «букет», приготовить из него отвар (не делайте его слишком концентрированным - у вас могут возникнуть неприятные обонятельные ощущения!), все остальное сделает «Ромашка». При сухой коже благоприятное действие оказывает сбор из равных частей лекарственной мелиссы, укропа, лаванды, ромашки, календулы, мать-и-мачехи. Для жирной кожи рекомендуется сбор из розмарина, шалфея, ромашки, липового цвета, мяты перечной, коры дуба, плодов конского каштана, листьев ивы и березы.

Для этого типа кожи полезны и шалфей, мать-и-мачеха, тысячелистник. Обычно требуется курс в несколько процедур, чтобы оценить действие какого-либо состава или отдельно взятой травы. Для всех типов кожи применимы отвары трав нейтрального действия - тонизирующие и снимающие кожные раздражения и воспаления: ромашка, мята, шиповник, мать-и-мачеха, липовый цвет, березовые почки, крапива.

## КАК ПОДГОТОВИТЬ КОЖУ?

Умойтесь или очистите кожу от косметики другим способом, как Вы это делаете обычно. Если кожа чрезмерно сухая или очень чувствительная, то перед паровой ванной на лицо и шею наносят тонкий слой питательного крема.

## КАК ДОЛГО?

Время действия паровой ванны различно для разных типов кожи: при жирной коже - 8-10 мин., при нормальной - 5 мин., для сухой же достаточно 3 мин.

## КАК ЧАСТО?

По мнению большинства косметологов, паровые процедуры должны приниматься приблизительно 1 раз в две недели при жирной и нормальной коже. При сухой коже они рекомендуются не чаще 1 раза в месяц. Но оптимальная периодичность индивидуальна, ее Вам может определить только Ваш косметолог.

## ЧЕМ ЗАКРЕПИТЬ ЭФФЕКТ ПАРОВОЙ ВАННЫ?

После паровой процедуры необходимо тщательно умыться теплой водой, используя махровую или льняную салфетку/рукавицу. Затем осторожно осушите лицо полотенцем.

Для жирной пористой кожи, загрязненной камедонами («черными точками»), а также кожи, соприкасаемой ежедневно с макияжем или подвергаемой чрезмерному загрязнению паровая ванна является своеобразной «генеральной уборкой», т.е. более глубоким очищением. Усилить очищающее действие паровой ванны можно, сделав после нее **солевою чистку**. Для этого нужны: крем для бритья, мелкая поваренная соль и сода. Ватный тампон макают в крем, затем в соль и соду и наносят на кожу

лица круговыми движениями в направлении снизу вверх по массажным линиям. Особое внимание следует уделить местам скопления камедонов. При жирной коже смесь нужно оставить на лице на несколько минут.

## НЕОБХОДИМО ПОМНИТЬ что:

\* Пар не применяют в виде тонкой струи, чтобы добиться равномерного и обширного влияния. Действие направленной струи пара вызывает повреждение кровеносных сосудов. Помимо этого, некоторые камедоны, находящиеся на этом участке, остаются необработанными. Поэтому не забудьте установить крышку (рис. 1, дет. 12) с тем, чтобы эти проблемы не возникли у Вас.

\* В начале принятия паровой ванны требуется температура около 22 С, а затем гораздо выше 45 С.

Поэтому перед погружением лица в область горячего пара прогрейте его теплым наружным паром. Это позволяет избежать резкого действия высокой температуры на мелкие капилляры, при которой они могут чрезмерно расширяться.

\* После паровой бани лицо не следует подвергать резкой смене температуры, особенно при сквозняках. Протирание лица льдом также нежелательно.

\* Паровые процедуры противопоказаны в случае, если на лице, преимущественно на крыльях носа и щеках, имеется сетка из расширенных кровеносных сосудов. Не рекомендуются они и людям, страдающим тяжелыми формами гипертонии, сердечно-сосудистых заболеваний и астмой в период обострения.

\* Паровые ванны с их очищающим действием - очень важный компонент Вашего рецепта красоты. Принимать их нужно лишь в случае, если Вы никуда не спешите. Они подготавливают кожу лица скорее к питательной маске, массажу, нежели к макияжу.

**Привлекательное лицо - это, прежде всего здоровая чистая кожа. Наша «Ромашка» - это Ваша возможность сделать свою внешность привлекательной. Не упускайте ее!**

## ПАРОВЫЕ ИНГАЛЯЦИИ И ВАШЕ ЗДОРОВЬЕ

«Ромашка» производит целебный пар из отвара лекарственных трав или растворенных лекарств, используемый в качестве паровых ингаляций при вдыхании.

Во время ингаляции местно повышается температура в дыхательных путях, увеличивается крово- и лимфоток, убыстряя разрешение воспалительного процесса. При этом непосредственно к больному органу с паром подается лекарство.

Следует отметить абсолютную безболезненность введения лекарств таким способом, повышение терапевтической активности лекарства, исключение разрушения лекарств в желудочно-кишечном тракте и уменьшение выраженности и частоты побочных эффектов.

Путь лекарств через дыхательную систему - наиболее физиологичный, естественный и эффективный. Для паровых ингаляций пригодны лишь легко испаряющиеся медикаменты: ментол, тимол, эвкалипт и некоторые другие.

**Применение лекарств в качестве паровых ингаляций должно быть по совету и под контролем врача.**

Несколько более свободно можно использовать горячий пар отваров лекарственных трав и домашних средств. При простуде это - содосолевые ингаляции (небольшое количество соды и соли растворяют в воде и «Ромашкой» доводят до парообразования). В этом случае рекомендуют также использовать отвары из трав и цветов чабреца (тимьяна), душицы, лаванды, мяты, мать-и-мачехи, полыни, аптечной ромашки, крапивы, шалфея, зверобоя, липового цвета и др. Неплохо заваривать для ингаляций целый букет из разных трав - они дополняют друг друга своими лечебными свойствами. При хронических заболеваниях верхних дыхательных путей (ларингиты, трахеиты, бронхиты) эффективны ингаляции с минеральной водой.

## ПРИМЕНЕНИЕ ПАРОВЫХ ИНГАЛЯЦИЙ

Это, в первую очередь, простудные заболевания, назофарингиты, ларинготрахеиты, простые бронхиты, грипп, острая пневмония. Надо иметь в виду, что если при простудных заболеваниях ингаляции предпочтительны

с самого начала, то при гриппе и пневмонии их назначают лишь после острого периода. Показаны они также в острой фазе воспалительных процессов в верхних дыхательных путях и при обострении хронических бронхолегочных заболеваний.

Напоминаем о том, что **ингаляции противопоказаны** при выраженной артериальной гипертонии, ишемической болезни сердца, кровохаркании.

**Рекомендуем в любом случае посоветоваться с врачом**, т.к. только он определит оптимальный состав ингалянта и количество процедур, необходимое и достаточное для вашего излечения.

Будьте предельно осторожны и несамостоятельны без врача с паровыми ингаляциями для детей до 3-х лет.

Познакомьтесь, пожалуйста, с общими правилами приема паровых ингаляций:

\* Ингаляции следует принимать через 1-1,5 часа после еды. Воздержитесь от приема пищи и питья и в течение 1 часа после ингаляции.

\* Ингаляции принимают в спокойном состоянии, не отвлекаясь разговорами или чтением. Одежда и поза не должны затруднять дыхания.

\* После ингаляции необходимо отдохнуть в течение 10-15 мин., а в холодное время года - 30-40 мин.

\* Непосредственно после процедуры не следует петь, разговаривать, а тем более - курить.

\* При болезнях носа, околоносовых пазух вдох и выдох делать через нос без напряжения. При заболеваниях глотки, гортани и бронхов после глубокого вдоха желательно задержать дыхание на 1-2 сек., а затем сделать максимальный выдох.

\* Продолжительность паровых ингаляций обычно не превышает 5-10 мин.

В сущности, паровые ингаляции - старинное народное средство: издавна при простуде люди вдыхали пар над чугуном с горячей картошкой в мундирах или кипятком.

**«Ромашка» делает эту процедуру максимально**

- **безопасной:** Вы защищены от горячих брызг и можете регулировать температуру пара, избегая ожогов;

- **удобной:** Вам не нужны укутывания и всевозможные приспособления из бумаги для направленности потока пара;

- **комфортной:** Вы расслабляетесь, Ваше дыхание облегчено, и состояние улучшается;

- **приятной:** Вашему ребенку во время его процедуры Вы можете прочесть его любимую сказку.

Использованная литература: В.С.Улащик «Домашняя фитотерапия», издательство «Беларусь», 1993 г.